

Lesson 9: At-Tawbah (Ayaat 107- 116):Day 31

سورۃ التوبۃ کی تفسیر

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضَرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ									
وَالَّذِينَ	اتَّخَذُوا	مَسْجِدًا	ضَرَارًا	وَ	كُفْرًا	وَ	تَفْرِيقًا	بَيْنَ	الْمُؤْمِنِينَ
اور	جب لوگوں نے	مسجد	ضرر پہنچانے کو	اور	کفر کرنے کو	اور	جدائی ڈالنے کو	درمیان	ایمان والوں کے
اور (ان میں ایسے بھی ہیں) جنہوں نے اس غرض سے مسجد بنائی ہے کہ ضرر پہنچائیں اور کفر کریں اور مومنوں میں تفرقہ ڈالیں									
وَإِصْأَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلِيَحْلِفْنَ إِنْ									
وَإِصْأَادًا	لِّمَنْ	حَارَبَ	اللَّهَ	وَ	رَسُولَهُ	مِنْ	قَبْلُ	وَلِيَحْلِفْنَ	إِنْ
اور گھات لگانے کو	واسطے اس شخص کے کہ	نزائی کر رہا ہے	اللہ سے	اور	اس کے رسول سے	سے	پہلے	اور البتہ قسمیں کھائیں گے	یہ کہ نہ
اور جو لوگ اللہ اور اس کے رسول سے پہلے جنگ کر چکے ہیں ان کے لیے گھات کی جگہ بنائیں۔ اور قسمیں									
أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ ۖ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٧﴾ لَا تَقُمْ فِيهِ									
أَرَدْنَا	إِلَّا	الْحُسْنَىٰ	وَاللَّهُ	يَشْهَدُ	إِنَّهُمْ	لَكَاذِبُونَ	لَا	تَقُمْ	فِيهِ
ارادہ کیا تھا ہم نے	مگر	نیکلی کا	اور	اللہ	گواہی دیتا ہے	یہ کہ وہ	البتہ جھوٹے ہیں	مت	کھڑا ہو
کھائیں گے کہ ہمارا مقصود تو صرف بھلائی تھی۔ مگر اللہ گواہی دیتا ہے کہ یہ جھوٹے ہیں ﴿١٠٧﴾ تم اس (مسجد)									
أَبَدًا ۖ لِمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ									
أَبَدًا	لِمَسْجِدٍ	أُسِّسَ	عَلَى	التَّقْوَىٰ	مِنْ	أَوَّلِ	يَوْمٍ	أَحَقُّ	أَنْ تَقُومَ
کبھی	البتہ وہ مسجد کہ	بنیاد رکھی گئی ہے	اوپر	پرہیزگاری کے	سے	پہلے	دن	بہت لائق ہے	یکہ تو کھڑا ہو
میں کبھی (جا کر) کھڑے بھی نہ ہونا۔ البتہ وہ مسجد جس کی بنیاد پہلے دن سے تقویٰ پر رکھی گئی ہے اس قابل ہے کہ اس									
فِيهِ ۖ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَّخِذُوا ۖ وَاللَّهُ يُحِبُّ									
فِيهِ	فِيهِ	رِجَالٌ	يُحِبُّونَ	أَنْ	يَتَّخِذُوا	وَاللَّهُ	يُحِبُّ		
بچ اس کے	بچ اس کے	مرد ہیں کہ	دوست رکھتے ہیں	یکہ	پاکی کریں	اور	اللہ	دوست رکھتا ہے	
میں جایا (اور نماز پڑھایا) کرو۔ اس میں ایسے لوگ ہیں جو پاک رہنے کو پسند کرتے ہیں اور اللہ پاک رہنے والوں ہی									
الْمُطَهَّرِينَ ﴿١٠٨﴾ أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ									
الْمُطَهَّرِينَ	أَفَمَنْ	أَسَّسَ	بُنْيَانَهُ	عَلَى	تَقْوَىٰ	مِنْ	اللَّهِ		
پاکی کرنے والوں کو	کیا پس جو شخص کہ	بنیاد رکھے	عمارت اپنی کی	اوپر	تقویٰ کے	سے	اللہ		
کو پسند کرتا ہے ﴿١٠٨﴾ بھلا جس شخص نے اپنی عمارت کی بنیاد اللہ کے خوف اور اس کی رضامندی									

وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنِ اسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَا جُرْفٍ هَارٍ

و	رِضْوَانٍ	خَيْرٌ	أَمْ	مَنِ	اسَّسَ	بُنْيَانَهُ	عَلَى	شَفَا	جُرْفٍ	هَارٍ
اور	رضامندی کے	بہتر ہے	یا	جو شخص کہ	بنیاد رکھے	عمارت اپنی کی	اوپر	کنارے	کھائی	گرنے والی کے

پر رکھی وہ اچھا ہے یا وہ جس نے اپنی عمارت کی بنیاد گرنے والی کھائی کے کنارے پر رکھی

فَأَنهَارِبِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾

فَأَنهَارِبِهِ	فِي	نَارِ	جَهَنَّمَ	وَاللَّهُ	لَا	يَهْدِي	الْقَوْمَ	الظَّالِمِينَ
پس لے کرے	اس کو	آگ	دوزخ کے	اور	اللہ	نہیں	ہدایت کرتا	ظالموں کو

کہ وہ اس کو دوزخ کی آگ میں لے گری۔ اور اللہ ظالم لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا ﴿١٠٩﴾

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ

لَا يَزَالُ	بُنْيَانُهُمُ	الَّذِي	بَنَوْا	رِيبَةً	فِي	قُلُوبِهِمْ	إِلَّا	أَنْ	تَقَطَّعَ
بیش رہے گی	عمارت ان کی	جو	بنائی ہے انہوں نے	شک	بچ	ان کے دلوں کے	مگر	یہ کہ	کٹنے لگے کٹ جائیں

یہ عمارت جو انہوں نے بنائی ہے ہمیشہ ان کے دلوں میں (موجب) خجیان رہے گی (اور ان کو متروکہ رکھے گی) مگر یہ کہ ان کے دل

قُلُوبُهُمْ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾ إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

قُلُوبُهُمْ	وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ	إِنَّ	اللَّهُ	اشْتَرَى	مِنَ	الْمُؤْمِنِينَ
دل ان کے	اور	اللہ	جاننے والا	حکمت والا ہے	بیشک	اللہ نے	مولیٰ ہیں	مسلمانوں

پاش پاش ہو جائیں۔ اور اللہ جاننے والا حکمت والا ہے ﴿١١٠﴾ اللہ نے مومنوں سے ان کی جانیں اور ان کے

أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ ۖ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

أَنفُسَهُمْ	وَأَمْوَالَهُمْ	بِأَنْ	لَهُمُ	الْجَنَّةُ	يُقَاتِلُونَ	فِي	سَبِيلِ	اللَّهُ
جانیں ان کی	اور	مال ان کے	بدلے اس کے کہ	واسطے ان کے	بہشت ہے	لڑیں گے	بچ	اللہ کے

مال خرید لیے ہیں (اور اس کے عوض میں ان کے لیے بہشت (تیار کی) ہے۔ یہ لوگ اللہ کی راہ میں لڑتے ہیں

فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ ۖ وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ

فَيَقْتُلُونَ	وَيُقْتَلُونَ	وَعَدًا	عَلَيْهِ	حَقًّا	فِي	التَّوْرَةِ	وَالْإِنْجِيلِ
پس ماریں گے	اور	مارے جائیں گے	وعدہ ہے	اوپر اس کے	بچ	توریت	اور

تو مارتے بھی ہیں اور مارے جاتے بھی ہیں۔ یہ تورات اور انجیل اور قرآن میں سچا

وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي

وَالْقُرْآنِ	وَمَنْ	أَوْفَىٰ	بِعَهْدِهِ	مِنَ	اللَّهِ	فَاسْتَبْشِرُوا	بِبَيْعِكُمُ	الَّذِي
اور قرآن مجید کے	اور	کون شخص	بہت پورا کرنے والا ہے	عہد اپنے کو	سے	اللہ	پس خوش وقت ہو تم	ساتھ سوداگری اپنی کے جو

وعدہ ہے (جس کا پورا کرنا سے ضرور ہے)۔ اور اللہ سے زیادہ وعدہ پورا کرنے والا کون ہے؟ تو جو سودا تم نے اس سے کیا ہے

بَايَعْتُمْ بِهِ ۖ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝ الثَّائِبُونَ الْعِبَادُونَ

بَايَعْتُمْ	بِهِ	وَذَلِكَ	هُوَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيمُ	الثَّائِبُونَ	الْعِبَادُونَ
سوداگری کی ہے تم نے	ساتھ اس کے	اور یہ	وہی ہے	مراد پانا	بڑا	توبہ کرنے والے ہیں	عبادت کرنے والے ہیں

اس سے خوش رہو۔ اور یہی بڑی کامیابی ہے ۝ توبہ کرنے والے، عبادت کرنے والے،

الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ الرُّكُعُونَ السَّاجِدُونَ الْأَمْرُونَ

الْحَامِدُونَ	السَّائِحُونَ	الرُّكُعُونَ	السَّاجِدُونَ	الْأَمْرُونَ
تعریف کرنے والے ہیں	اللہ کی راہ میں پھرنے والے ہیں	رکوع کرنے والے ہیں	سجدہ کرنے والے ہیں	حکم کرنے والے ہیں

حمد کرنے والے، روزہ رکھنے والے، رکوع کرنے والے، سجدہ کرنے والے، نیک کاموں کا

بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَفِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ ط

بِالْمَعْرُوفِ	وَالنَّاهُونَ	عَنِ	الْمُنْكَرِ	وَالْحَفِظُونَ	لِحُدُودِ	اللَّهِ
بھلائی کا	اور	منع کرنے والے ہیں	سے	نامعقول	اور نگاہ رکھنے والے ہیں	حدوں کو اللہ کی

امر کرنے والے، بری باتوں سے منع کرنے والے، اللہ کی حدوں کی حفاظت کرنے والے (یہی مومن لوگ ہیں)۔

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ۝ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا

وَبَشِّرِ	الْمُؤْمِنِينَ	مَا	كَانَ	لِلنَّبِيِّ	وَالَّذِينَ	آمَنُوا	أَنْ	يَسْتَغْفِرُوا
اور بشارت دے	ایمان والوں کو	نہیں	تھا لائق	واسطے نبی کے	اور واسطے ان لوگوں کے کہ	ایمان لائے ہیں	یہ کہ	بخشش مانگیں

اور اے پیغمبر مومنوں کو (بہشت کی) خوشخبری سنا دو ۝ اور اے پیغمبر اور مسلمانوں کو شایان نہیں کہ جب ان پر

لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ

لِلْمُشْرِكِينَ	وَلَوْ	كَانُوا	أُولَىٰ	قُرْبَىٰ	مِنْ	بَعْدِ	مَا	تَبَيَّنَ	لَهُمْ	أَنَّهُمْ
واسطے مشرکوں کے	اور	اگرچہ	ہوں	صاحب	قربت کے	پیچھے	اس کے کہ	ظاہر ہوا	واسطے ان کے	یہ کہ وہ

ظاہر ہو گیا کہ مشرک اہل دوزخ ہیں تو ان کے لیے بخشش مانگیں گو وہ ان کے

أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝ وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ

أَصْحَابُ	الْجَحِيمِ	وَ	مَا	كَانَ	اسْتِغْفَارُ	إِبْرَاهِيمَ	لِأَبِيهِ	إِلَّا	عَنْ
رہنے والے	دوزخ کے ہیں	اور	نہیں	تھا	بخشش مانگنا	ابراہیم کا	واسے باپ اپنے کے	مگر	بسبب

قرابت دار ہی ہوں ۝ اور ابراہیم کا اپنے باپ کے لیے بخشش مانگنا تو ایک وعدے کے سبب تھا

مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ ۖ إِنَّ

مَوْعِدَةٍ	وَعَدَهَا	إِيَّاهُ	فَلَمَّا	تَبَيَّنَ	لَهُ	أَنَّهُ	عَدُوٌّ	لِلَّهِ	تَبَرَّأَ	مِنْهُ	إِنَّ
وعدے کے کہ	وعدہ کیا تھا	اس سے یہ	پس جب	ظاہر ہوا	واسطے اسکے	یہ کہ وہ	دشمن ہے	اللہ کا	بیزار ہوا	اس سے	بیشک

جو وہ اس سے کر چکے تھے لیکن جب ان کو معلوم ہو گیا کہ وہ اللہ کا دشمن ہے تو اس سے بیزار ہو گئے۔ کچھ شک نہیں کہ

إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ۝ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ

إِبْرَاهِيمَ	لَأَوَّاهٌ	حَلِيمٌ	وَ	مَا	كَانَ	اللَّهُ	لِيُضِلَّ	قَوْمًا	بَعْدَ	إِذْ
ابراہیم	البتہ دردمند تھا	تحمل والا	اور	نہیں	تھی شان	اللہ کی	یہ کہ گمراہ ٹھہرا دے	قوم کو	پچھے	اسکے کہ

ابراہیم بڑے نرم دل اور متحمل تھے ۝ اور اللہ ایسا نہیں کہ کسی قوم کو ہدایت دینے کے بعد

هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ ۖ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

هَدَاهُمْ	حَتَّى	يُبَيِّنَ	لَهُمْ	مَا	يَتَّقُونَ	إِنَّ	اللَّهُ	بِكُلِّ	شَيْءٍ	عَلِيمٌ
ہدایت کیا ہے ان کو	یہاں تک کہ	بیان کرے	واسطے اسکے کہ	کس چیز سے	بچیں	بیشک	اللہ	ساتھ ہر	چیز کے	جاننے والا ہے

گمراہ کر دے جب تک ان کو وہ چیز نہ بتا دے جس سے وہ پرہیز کریں۔ بے شک اللہ ہر چیز سے واقف ہے ۝

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۖ وَمَا لَكُمْ

إِنَّ	اللَّهُ	لَهُ	مُلْكُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	يُحْيِي	وَيُمِيتُ	وَمَا	لَكُمْ	
بیشک	اللہ	واسطے اسکے ہے	بادشاہی	آسمانوں کی	اور	زمین کی	زندہ کرتا ہے	اور مارتا ہے	اور	نہیں

اللہ ہی ہے جس کے لیے آسمانوں اور زمین کی بادشاہت ہے۔ وہی زندگانی بخشتا اور (وہی) موت دیتا ہے

مَنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

مَنْ	دُونِ	اللَّهِ	مِنْ	وَلِيٍّ	وَلَا	نَصِيرٍ
سوائے	اللہ کے	کوئی	دوست	اور	نہ	مددگار

اور اللہ کے سوا تمہارا کوئی دوست اور مددگار نہیں ہے ۝